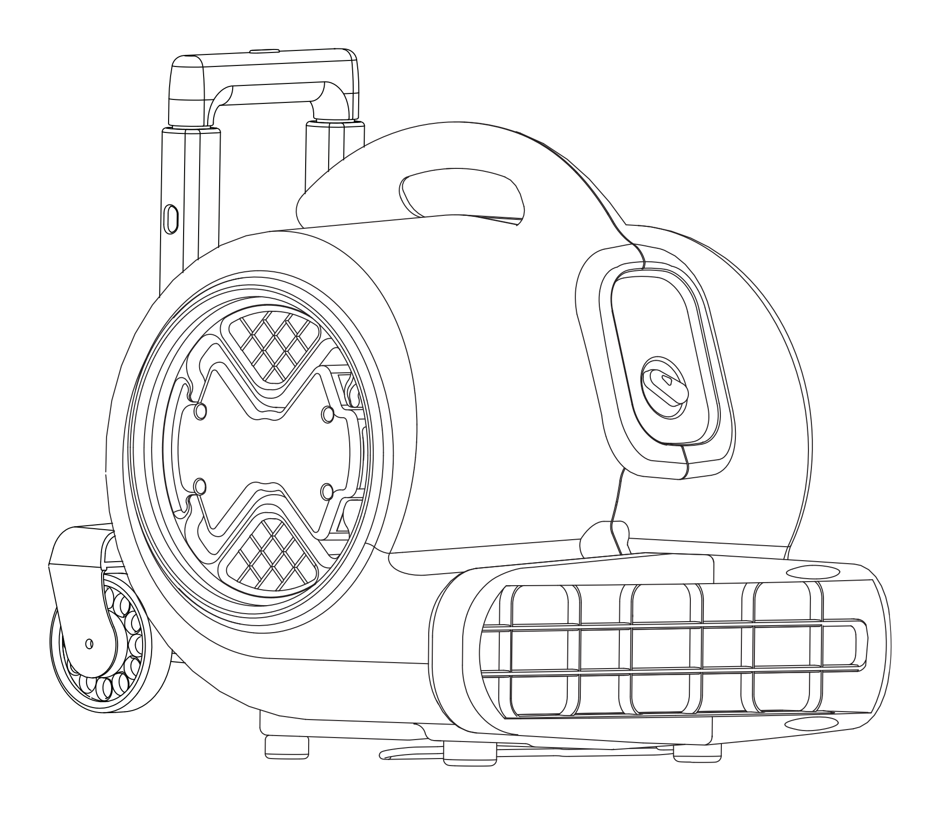
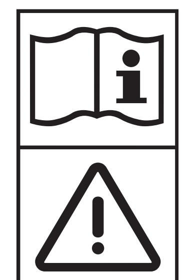
Clarke®

DirectAir Pro



Instructions For Use - Original Instructions / Instrucciones de uso / Mode d' emploi
Model: 56383731



READ THIS BOOK
LEA ESTE MANUAL
LISEZ CE MANUEL



English (A2 - A3)



Español (B2 - B3)



Français (C2 - C3)

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your Clarke machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.
All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS

All operators shall read, understand and exercise the following safety precautions:

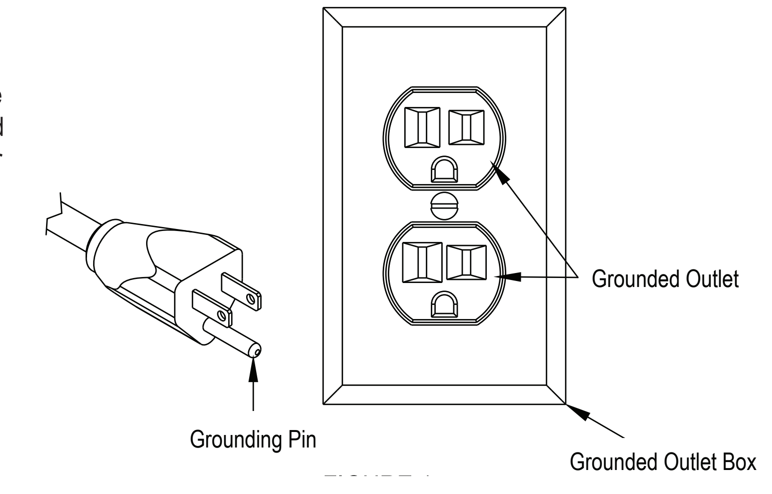
1) Do not operate machine:
   - Unless trained and authorized.
   - Unless you have read and understand the operators manual.
   - Inflammable or explosive areas.
   - With a damaged cord or plug.
   - If not in proper operating condition.
   - In outdoor areas.
   - In standing water.
   - With the use of extension cords.
2) Before operating machine:
   - Make sure all safety devices are in place and operate properly.
3) When using machine:
   - Do not pull machine by cord or plug.
   - Do not pull cord around sharp edges or corners.
   - Do not unplug machine by pulling on the cord.
   - Do not stretch cord.
   - Do not handle plug with wet hands.
   - Keep cord away from heated surfaces.
   - Report machine damage or faulty operation immediately.
4) Before leaving or servicing machine:
   - Turn off machine.
   - Unplug cord from outlet.
5) When servicing machine:
   - An experienced technician should only perform service work.
   - Unplug cord from outlet.
   - Use manufacturer supplied or approved replacement parts.

GROUNDING INSTRUCTIONS

General – This air mover shall be grounded while in use to protect the operator from electrical shock. The machine is provided with a three – conductor cord and a three – contact grounding type attachment plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green & yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect this wire to anything other than the grounding pin of the attachment plug.

This machine is for use on a nominal 120 – volt circuit and has a grounding plug that resembles the plug illustrated in the figure below. Make sure that the machine is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this machine.

This machine is intended for commercial use only. It is constructed for use in an indoor environment and is not intended for any other use.



BASIC OPERATION

1) Check the machine for any obstructions in fan prior to operation.
    - If an item blocks the intakes of the air mover, this will hurt the performance of the machine, and could cause the motor to overheat.
2) Adjust machine to desired position for operation by pulling it back to its preset height adjustments.
3) Plug power cord into a grounded outlet.
    - Do not use an extension cord in conjunction with the standard power cord.
4) This machine has 3 power settings. Turn the power knob to the desired speed.
    - Low = 1   Med = 2   High = 3.
5) To stop the machine at any time, simply turn the power knob to the "off" position.
    - Never stick any object into the air inlet vents or the air outlet vent.

DAISY CHAIN

The DIRECTAIR PRO can be connected in a "Daisy Chain" allowing for two (2) additional DIRECTAIR PRO units to work together on one circuit.

- Only use DIRECTAIR PRO units together in the daisy chain.

NOTE: The Air Mover has an onboard circuit breaker. If the auxiliary outlet overloads, the circuit breaker will trip. If the breaker trips, unplug the units and press the circuit breaker reset button. Plug the units back into the power source and turn on the switch.



MAINTENANCE

To keep this machine performing well for many years, please follow the following maintenance procedures:

Always confirm the machine is unplugged from the power source prior to performing any maintenance or repairs!

1) Unplug machine as soon as you are done using it.
2) Wrap the power cord around the carrying handle.
3) Check power cord for any damage. If any damage is detected, replace the cord immediately.
4) Lubricate the handle assembly and wheels with a water resistant lubricant every month.
5) Check machine for loose or missing nuts and bolts, and replace as necessary.
6) Clean the outside of the machine with a mild cleaner.

AIR MOVER STORAGE

Air Movers can be stacked (up to 4) on their sides for storage.

NOTICE:

1) Stacking feature is not secure for transportation.
2) Remove the filters before stacking.



TABLA DE CONTENIDOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

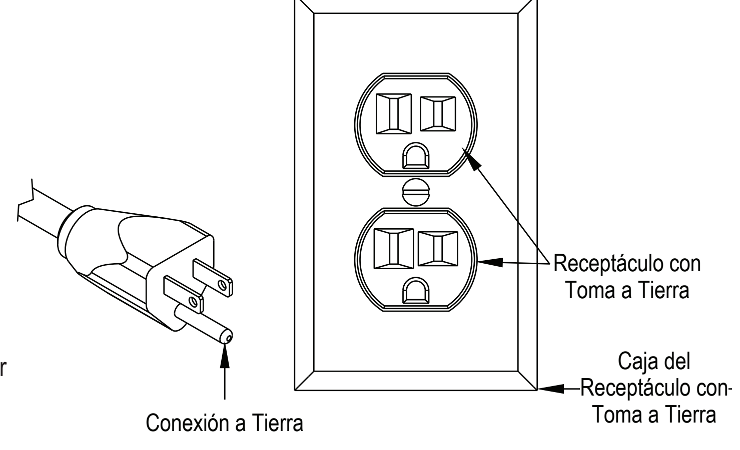
Todos los operadores deben leer, entender y ejercitar las siguientes instrucciones de seguridad:

1) No utilice la máquina:
   - A menos que esté capacitado y autorizado.
   - A menos que usted haya leído y comprendido el manual de operadores.
   - Zonas inflamables o explosivas.
   - Con un cable o enchufe dañado.
   - Si no está en condiciones apropiadas de funcionamiento.
   - En las zonas al aire libre.
   - En el agua estancada.
   - Con el uso de cables de extensión.
2) Antes de utilizar la máquina:
   - Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén en su lugar y funcionen correctamente.
3) Cuando utilice la máquina:
   - No tire de la máquina por el cable o enchufe.
   - No tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afiladas.
   - No desenchufe la máquina tirando del cable.
   - No estire el cable.
   - No toque el enchufe con las manos mojadas.
   - Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
   - Informar inmediatamente daño en la máquina o funcionamiento defectuoso.
4) Antes de abandonar o reparar la máquina:
   - Apague la máquina.
   - Desenchufe el cable del tomacorriente.
5) Cuando repare la máquina:
   - Únicamente un técnico experimentado deberá efectuar trabajos de servicio.
   - Desenchufe el cable del tomacorriente.
   - Utilice las partes de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

General - Este circulador de aire deberá estar conectado a tierra mientras está en uso para proteger al operador de una descarga eléctrica. La máquina está provista de un cable de tres polos y una tercera clavija, incorporada en el enchufe, de tipo contacto a tierra para adaptarse al receptáculo de conexión a tierra adecuado. El conductor verde (o verde y amarillo) del cable es el cable a tierra. Nunca conecte este cable a cualquier otro que no sea a la clavija de conexión a tierra incorporada en el enchufe. Esta máquina debe usarse en un circuito nominal de 120 - voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra de aspecto similar al enchufe ilustrado en la siguiente figura. Asegúrese de que la máquina esté conectada a un tomacorriente con la misma configuración que el enchufe. No debe utilizarse ningún adaptador con esta máquina.

Esta máquina está destinada únicamente para uso comercial. Está construida para uso en interiores y no ha sido diseñada para ningún otro uso.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

1) Compruebe si hay obstrucciones en el ventilador de la máquina antes de la operación.
    - Si un elemento bloquea las entradas del circulador de aire, esto afectará el rendimiento de la máquina, y podría hacer que el motor se sobrecaliente.
2) Ajuste la máquina a la posición deseada para el funcionamiento tirando de nuevo de sus ajustes de altura preestablecidos.
3) Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente con conexión a tierra.
    - No utilice un cable de extensión junto con el cable de alimentación estándar.
4) Esta máquina tiene 3 ajustes de potencia. Gire la perilla de potencia a la velocidad deseada.
    - Bajo = 1 Med = 2 Alto = 3.
5) Para detener la máquina en cualquier momento, basta con girar la perilla de encendido a la posición “off”.
    - Nunca introduzca ningún objeto en las rejillas de entrada de aire o la abertura de salida de aire.

CADENA TIPO MARGARITA

El DIRECTAIR PRO puede conectarse en una “cadena tipo margarita” permitiendo que (2) unidades adicionales de DIRECTAIR PRO trabajen juntas en un circuito.

- Utilice únicamente unidades DIRECTAIR PRO juntas en la cadena.

NOTA: El circulador de aire tiene un interruptor de circuito incorporado. Si el tomacorriente auxiliar se sobrecarga, el disyuntor se disparará. Si el interruptor se dispara, desconecte las unidades y presione el botón de reinicio del disyuntor. Conecte las unidades nuevamente a la fuente de alimentación y encienda el interruptor.



MANTENIMIENTO

Para mantener esta máquina funcionando correctamente durante muchos años, por favor siga los siguientes procedimientos de mantenimiento:

¡Confirme siempre que la máquina esté desconectada de la fuente de energía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparaciones!

1) Desenchufe la máquina tan pronto como haya terminado de usarla.
2) Envuelva el cable alrededor de la manija de transporte.
3) Revise el cable de alimentación por cualquier daño. Si se detecta algún daño, sustituya el cable de inmediato.
4) Lubrique todos los meses el ensamblaje de la manija y las ruedas con un lubricante resistente al agua.
5) Compruebe si la máquina tiene tuercas y pernos flojos o faltantes, y reemplace según sea necesario.
6) Limpie el exterior de la máquina con un limpiador suave.

ALMACENAMIENTO DEL CIRCULADOR DE AIRE

Los circuladores de aire se pueden apilar (hasta 4) sobre un costado para almacenamiento.

AVISO:

1) El apilamiento no es seguro para su transporte.
2) Retire los filtros antes de apilarlos.



TABLE DES MATIÈRES

Page

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, il est indispensable d'avoir lu, compris et d'appliquer les consignes de sécurité énoncées ci-après :

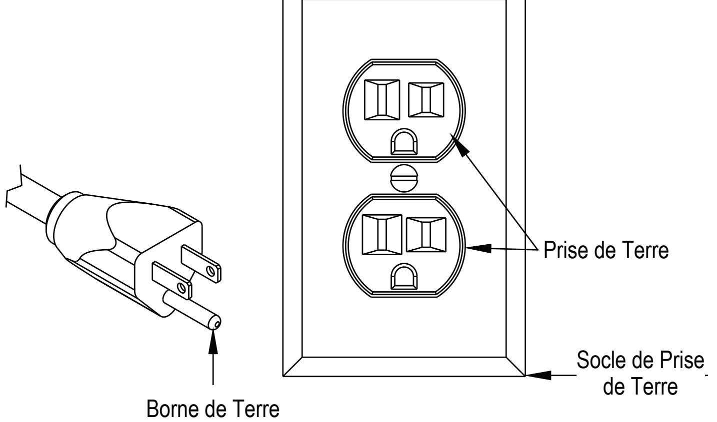
1) Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants :
   - Sans avoir été formé et y être autorisé
   - Sans avoir lu au préalable et compris le manuel de l'opérateur.
   - Dans des zones inflammables ou où il existe un risque d'explosion
   - Si le cordon ou la prise sont endommagés.
   - Si l'appareil n'est pas en état de fonctionnement
   - En extérieur
   - Dans un endroit où il y a de l'eau stagnante.
   - Avec des rallonges électriques.
2) Avant d'utiliser l'appareil.
   - Vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement
3) Pendant l'utilisation de l'appareil.
   - Ne pas tirer l'appareil à l'aide du cordon ou de la prise.
   - Ne pas tirer sur le cordon pour passer un angle ou une arête vive.
   - Ne pas le débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
   - Ne pas tirer excessivement sur le cordon.
   - Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées.
   - Éloigner le cordon des surfaces chaudes.
   - Signaler tout dommage ou mauvais fonctionnement de l'appareil immédiatement.
4) Avant de laisser ou d'effectuer l'entretien de l'appareil :
   - Éteindre l'appareil.
   - Débrancher le cordon de la prise.
5) Pendant l'entretien de l'appareil :
   - Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.
   - Débrancher le cordon de la prise.
   - N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant

CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

Généralités – Cet appareil de ventilation doit être relié à la terre lorsqu'il est utilisé afin de protéger l'utilisateur contre tout risque de décharge électrique. L'appareil est équipé d'un cordon à trois fils et d'une prise avec fiche de terre qui se branche sur une prise de même type, reliée à la terre. Le fil de terre du cordon est le fil vert (ou vert/jaune). Ne jamais brancher ce fil sur une fiche autre que la borne de terre de la prise.

Cet appareil doit être utilisé sur un circuit 120 volts, nominal; il est équipé d'une prise de terre semblable à celle illustrée sur la Figure 1 ci-dessous. Vérifier que l'appareil est bien branché sur une prise ayant la même configuration. Ne pas utiliser d'adaptateur avec cet appareil.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage commercial. Il est conçu pour une utilisation en intérieur et n'est adapté à aucun autre usage.



UTILISATION

1) Vérifier avant toute utilisation qu’aucune saleté n’obstrue le ventilateur.
   - Si une saleté bouche les orifices d’admission de l’appareil, cela risque de nuire au bon fonctionnement de l’appareil et de provoquer une surchauffe du moteur.
2) Régler l’appareil sur la position d’utilisation désirée en tirant pour le ramener sur les réglages en hauteur prédéfinis.
3) Brancher le cordon d’alimentation dans une prise reliée à la terre.
   - Ne pas utiliser de rallonge en plus du cordon d’alimentation standard.
4) Cet appareil offre 3 réglages de la puissance. Tourner le bouton de puissance sur la vitesse désirée.
   - Lent =1 Moyen = 2 Élevé = 3
5) Pour arrêter l’appareil, il suffit de ramener le bouton sur “Off”.
   - Ne jamais coller d’objets sur les orifices d’aération ou de sortie d’air.

BRANCHEMENT EN SÉRIE

Le DIRECTAIR PRO peut être relié à un autre appareil en “série” ce qui permet d’avoir deux (2) appareils DIRECTAIR PRO supplémentaires fonctionnant sur un seul circuit.
   - N’utiliser des appareils DIRECTAIR PRO ensemble que s’ils sont branchés en série.

REMARQUE : L’appareil de ventilation est équipé d’un disjoncteur. En cas de surcharge de la prise auxiliaire, le disjoncteur se déclenche. Dans ce cas, débrancher les appareils et appuyer sur le bouton de réenclenchement du disjoncteur. Rebrancher les appareils sur la source d’alimentation et tourner l’interrupteur pour rallumer l’appareil.



ENTRETIEN

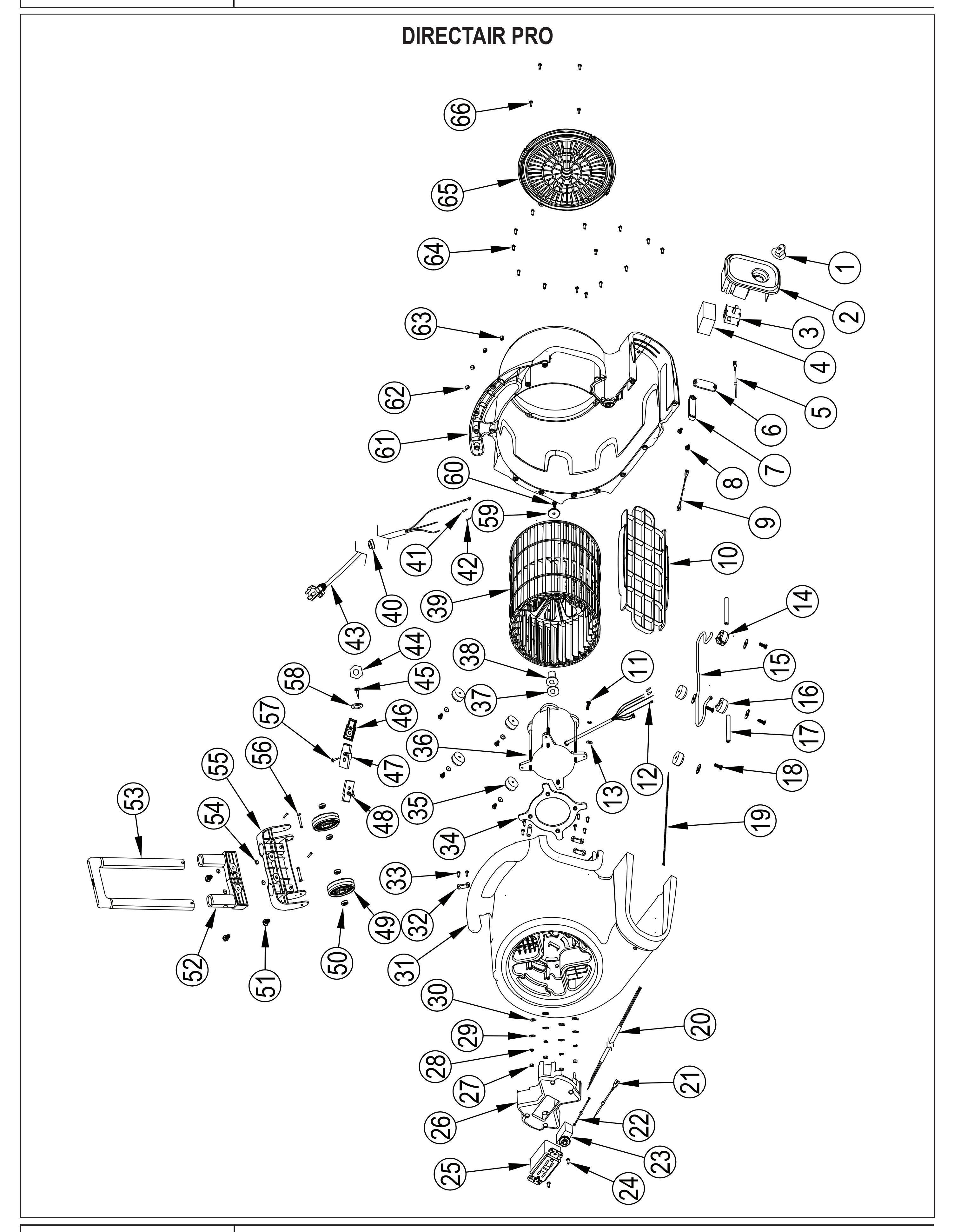
Pour que cet appareil fonctionne correctement pendant des années, il est indispensable de respecter les procédures d’entretien suivantes :
Vérifier toujours que l’appareil est débranché de la source d’alimentation avant d’effectuer un entretien ou des réparations!
1) Débranchez l’appareil dès que vous avez fini de vous en server.
2) Enrouler le cordon autour de la poignée de transport.
3) Vérifier que le cordon n’est pas endommagé. S’il est abimé, le remplacer immédiatement.
4) Graisser, une fois par mois, la poignée et les roues à l’aide d’un lubrifiant résistant à l’eau.
5) Examinez l’appareil afin de vous assurer qu’il ne manque pas des écrous ou des boulons ou que ceux-ci ne sont pas desserrés. Les remplacer si nécessaire.
6) Nettoyer l’extérieur de l’appareil à l’aide d’un détergent doux.

RANGEMENT DE L’APPAREIL DE VENTILATION

Les appareils de ventilation peuvent être empilés les uns sur les autres (jusqu’à 4) en les plaçant sur le côté, pour les ranger.
ATTENTION :
1) Il est déconseillé de les empiler pour les transporter.
2) Retirer les filtres avant de les empiler.



DIRECTAIR PRO

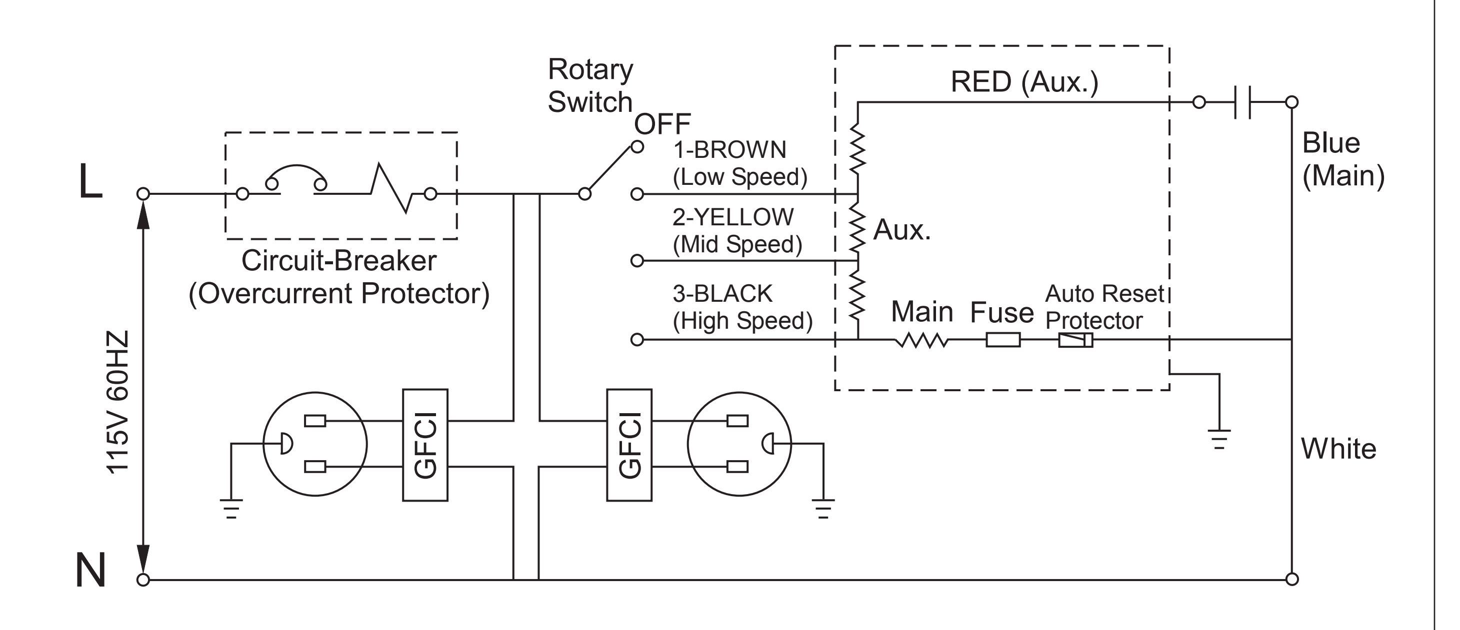


DIRECTAIR PRO

Item	Ref. No.	Qty	Description
1	XP600-001	1	Knob, On / Off
2	XP600-002	1	Switch Plate
3	XP600-003	1	Switch Assembly
4	XP600-004	1	Capacitor
5	XP600-005	1	Male, Lead (Switch)
6	XP600-006	1	Control Switch Clip
7	XP600-007	1	Capacitor Clip
8	XP600-008	4	Screw, 3.5 X 12, Pan Head
9	XP600-009	1	Female End Lead (Switch)
10	XP600-010	1	Vent, Front Outlet
11	XP600-011	1	Screw, M5 X 6, Pan Head
12	XP600-012	3	Female Terminal (Motor)
13	XP600-013	1	Lockwasher, Countersink
14	XP600-014	1	Rubber Foot, Right
15	XP600-015	1	Kick Stand
16	XP600-016	1	Rubber Foot, Left
17	XP600-017	2	Rubber Sleeve, Kick Stand
18	XP600-018	8	Screw, Self-Tapping, M5 X 20
19	XP600-019	1	Nylon Tie
20	XP600-020	1	Lead Wire, Switch
21	XP600-021	1	Lead Wire, Circuit Breaker
22	XP600-022	1	Ground Wire (Gfci)
23	XP600-023	1	Circuit Breaker, 12a
24	XP600-024	2	Screw, Self-Tapping, M3 X 6
25	XP600-025	1	Receptical, Gfci
26	XP600-026	1	Vent, Cover (Motor Side)
27	XP600-027	4	Nut, M5
28	XP600-028	5	Spring Washer, M5
29	XP600-029	12	Washer, Flat
30	XP600-030	4	Washer, Heat Insulation
31	XP600-031	1	Housing, Left
32	XP600-032	4	Cable Clip, #2
33	XP600-033	8	Screw, Self-Tapping, St4 X 12

Item	Ref. No.	Qty	Description
34	XP600-034	1	Plate, Heat Insulation
35	XP600-035	1	Rubber Feet (Set Of 6 Pcs)
36	XP600-036	1	Motor
37	XP600-037	1	Washer, D-Shaped
38	XP600-038	1	Bushing
39	XP600-039	1	Fan Wheel
40	XP600-040	1	Cord Strain Relief
41	XP600-041	2	Closed-End Terminal (C4)
42	XP600-042	3	Closed-End Terminal (C5)
43	XP600-043	1	Power Cord
44	XP600-044	4	Nut, M6, Hex
45	XP600-045	4	Screw, Self-Tapping, 2.9 X 14
46	XP600-046	4	Nut, Clipping Block 1
47	XP600-047	2	Nut, Clipping Block 2
48	XP600-048	2	Nut, Clipping Block 3
49	XP600-049	2	Wheel (Handle)
50	XP600-050	4	Bearing, Wheel
51	XP600-051	4	Screw, Pan Head, M6 X 20
52	XP600-052	1	Centering Block, Upper Handle
53	XP600-053	1	Upper Handle
54	XP600-054	4	Washer, Flat, 6.4
55	XP600-055	1	Centering Block, Lower Handle
56	XP600-056	2	Rivet, 6 X 46
57	XP600-057	4	Screw, Self-Tapping, 2.9 X 10
58	XP600-058	4	Washer, Flat, 3.5
59	XP600-059	1	Washer, Flat, 5.4
60	XP600-060	1	Screw, Pan Head, M5 X 16
61	XP600-061	1	Housing, Right
62	XP600-062	2	Hole Plug #2
63	XP600-063	2	Hole Plug #1
64	XP600-064	21	Screw, Self-Tapping, St4 X 16
65	XP600-065	1	Vent, Cover (Fan Side)
66	XP600-066	1	Screw, Self-Tapping St5 X 12

WIRING DIAGRAM





14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
www.clarkeus.com
Phone: 800-253-0367
Fax: 800-825-2753
©2013 Nilfisk-Advance, Inc.